



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,  
walk on the pilgrimage

November 19, 2023

# 4146

## Thanksgiving Sunday Joint Worship Service

### 【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Call to Worship	John Su
Announcements	John Su
Praise	Erin Hsu
Pastoral Prayer	Pr. Derming Chen
Offering #461	John Su
Choir Anthem: Psalm 23	Choir
Scripture: Luke 17:11-19	John Su
Sermon: "Where Are the Other Nine?"	Pr. Dwayne Nordstorm
Response Hymn: #023 Now Thank We All Our God	John Su
Benediction	Pr. Derming Chen
Doxology#536	Congregation
Postlude: Pray silently/ "May the Lord bless you"	Congregation

### PASTORAL OFFICE

義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

### ANNOUNCEMENTS

**[Special prayer items]** All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

**[Thanksgiving Sunday]** [TAs we enter into the last month of 2023, take a moment and reflect upon all that took place in your life this past year. Perhaps there were times of joy as well as times of sorrow. In all situations, may we put our trust in God, the Giver of life and the One who reigns. God is good, faithful, and just. May we respond to His love for us by loving Him!

**[Operation Christmas Child (OCC) 2023]** Operation Christmas Child project will End it today, 11/19/23. we will have info booth set up at cafeteria. We welcome cash donation or checks to help us purchase items to fill the gift boxes. If using checks, please write payable to SAMARITAN'S PURSE, and put "OCC 2023" on memo. Join us in this effort to bless less fortunate children in other parts of the world.

**[Garbage classification]** In 2024, the Garden Grove Municipal Government has stipulated garbage classification. We will begin to classify recycling resources, organic and general garbage in December. To reduce the amount of garbage, brothers and sisters are encouraged to bring lunch boxes and utensils for eating.

**[Prayer]** Please continue to pray for Mrs. Sydney Chen's the upcoming treatments and speedy recovery.

### MINISTRIES

**Sunday Service** | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

**Thursday Leadership** | 8PM (every week on Zoom).

**Friday Fellowship** | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 11 月 19 日

# 4144

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

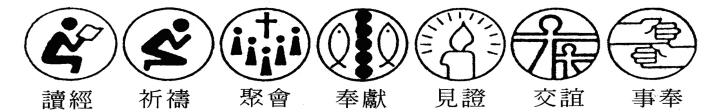
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

## 11/19/2023 感恩節台華英聯合主日禮拜 9:40AM

宣召	蘇秉德執事
報告	蘇秉德執事
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	『詩篇 23』
讀經	路加福音 17:11-19 (司會)
證道	Dwayne Nordstorm 牧師《那九個在哪裡呢?》
聖詩	生命聖詩 #023 齊來謝主
祝禱	陳德明牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

### 基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

**【成人主日學/Christian Education】**

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	暫停一次	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

**【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】**

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	105		31	7
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$4,180.00	
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$300.00			

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	21	該週總計 Weekly Total	\$4,480.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$12,475.00
		該月預算 Monthly Budget	\$41,539.00

**【本週服事同工/This Week's Ministry Team】**

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	Dwayne Nordstrom/ Grace Liu (翻譯)Translator		
司會 Presider	蘇秉德(John Su)		
敬拜 Worship Lead	許庭瑄(Erin Hsu)		
司琴 Pianist	龔靜玲(Eileen Chiou)		
招待 Ushers	吳鵬妃(Janis Wu), 黃宇紅(Nicky Huang)		
午餐 Lunch Service			

**【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】**

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	胡忠倫		Ewin Grace
司會 Presider	謝榮銘		Justin Leu
敬拜 Worship Lead	徐婉麗		Erin Hsu
司琴 Pianist	于耀晟		
招待 Ushers	何秀卿, 陳瓊枝		
午餐 Lunch Service			

**【教會團契/Fellowships】**

團契	日期	出席
喜樂	週三	12
禱告會	週三	11
雅歌	週五	
迦南	週五	6
華語社青	週五	4
青松	週六	
College/YA	Friday	
JHM/HSM	Friday	
詩班	週日	

**【家庭小組/Cell Groups】**

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	11
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	8
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	14
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	6
Irvine	劉小梅	隔週五	
北橙小組	黃壽美	隔週四	

**【事工報告】**

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 本主日感恩節全教會聯合崇拜，願主幫助我們每位學習作感恩的人，能“凡事謝恩”，主日學暫停一次。
- 主日學
  - 總會下週 7:30AM, Zm ID:739-866-4439, PW: bible 莊瑞陽老師《精確(真實)的敬拜(II)》台語
- 聖誕愛心鞋盒 — 今天為收集愛心奉獻最後一天。預備好的愛心鞋盒請今天交來；若以現金奉獻，每盒\$25，或支票抬頭 Samaritan's Purse，註明：OCC 2023。謝謝我們的年輕人用心負責這美好的事工。
- 2024 月曆已經到了，崇拜後請向招待領取，一家一份。
- 2024 年 Garden Grove 市政府定規垃圾分類，本會將於 12 月開始分類回收資源、有機及一般垃圾，為減少垃圾的數量，鼓勵兄姊攜帶便當盒、餐具。
- 聘牧事工  
請大家為聘請主任牧師、英文堂牧師及兒童部主任迫切禱告。求神特別賜給聘牧同工智慧聰明，同心尋求神心意。
- 禱告會  
鼓勵兄姐參加，同為國度、教會、肢體代禱：
  - 主日 9:40 大堂禱告會；
  - 每週三 8:00PM 線上禱告會
- 下主日台華聯合崇拜，胡忠倫牧師以腓立比書 2:13-16 證道《明光照耀的人生》。

**【關懷/代禱】**

- 玉貴姊(Yu-ki Hsu)因左大腿骨折，已緊急手術處理，現轉至 Harbor Villa Care Center。年老虛弱，需住院多日。請代禱、關心！
- 請繼續為 Sydney 師母接下來的治療及身體的復原代禱。
- 請為賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/Wendy 李/ Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

**【團契/小組】**

- 雅歌團契 11/24: 暫停一次
- 迦南團契 11/24: 暫停一次

3. 華青團契 11/24: 暫停一次

**【會堂/奉獻】**

- 奉獻是敬拜的一部份，甘心樂意的奉獻必蒙神悅納；支票抬頭 EFCOC。若為特別奉獻，請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 giving@efcoc.org，在 Memo 處註明奉獻者英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

**【甘泉藝術學校主日課程】**

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

兒童舞蹈班 暫停(老師請假)

兒童合唱團 1-2PM 成人書法班 暫停(老師請假)

兒童中文班 2-3PM 太極拳健身班 2-3PM

**【靜默小品】**

為了追求自由敬拜，1620 年百多位清教徒乘簡陋帆船五月花離開英國，66 天抵達冰雪寒冬的新大陸時已經凍死、病死一半。次年春天上岸，受到印第安人歡迎，幫助他們打獵、種玉米、捕魚。秋天收成後舉行三天餐會，感謝神的帶領及印第安人。林肯時確立感恩節但未定日期，強調關心因內戰而受苦的人；直到羅斯福才規定全國同於十一月第四個週四感恩慶祝。

今日我們慶祝感恩節，除了享受美食、甜點，親朋歡樂之外，如何感謝神？感謝幫助我們的人？也幫助那些需要幫助的人？

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
徒 11-12	徒 13-14	雅	徒 15-16	加 1-3	加 4-6	徒 17-18:18